

سی و دومین جشنواره بین المللی
فیلم های کودکان و نوجوانان
32nd International
film festival
for Children and Youth

جدول نمایش سینماهای سی و دومین
جشنواره بین المللی فیلم های کودکان و نوجوانان / اصفهان
۲۹ مرداد - ۴ شهریور ۱۳۹۸

Film Screening Table
32nd Isfahan International
Children and Youth Film Festival
Isfahan - 20 Aug 2019 , 26 Aug 2019



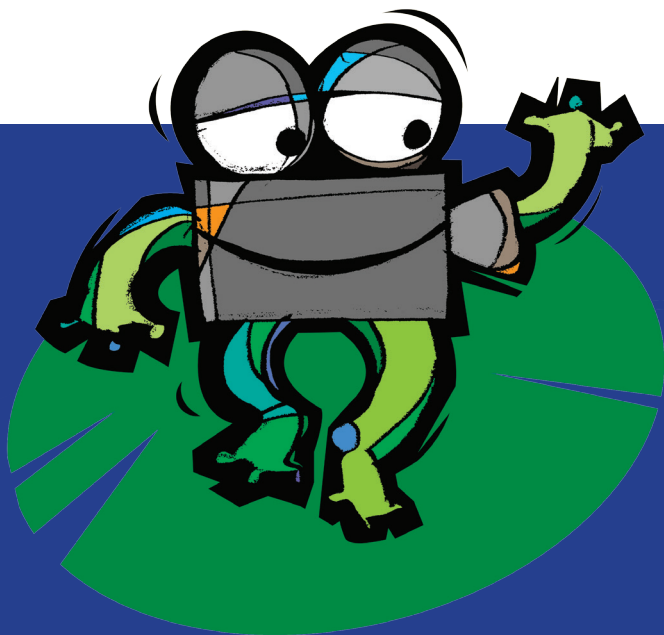
پردیس سینمایی ساحل (سالن نصف جهان) ■ Sahel (Nesfe Jahan)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه سینمای بین الملل ۲ / ساعت: ۱۶ International Competition 2 / Time: 16	مسابقه سینمای بین الملل ۱ / ساعت: ۱۸:۱۵ International Competition 1 / Time: 18:15	مسابقه سینمای ایران / ساعت ۲۰:۴۵ Iran Competition / Time: 20:45
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	غبار (دوبله همزمان) / The Dust کارگردان: دانه ریدوز / Dace Riduze جمهوری لتونی / Latvia-2018 / (کوتاه) / کودک	جادوگر کوچک / The little Witch کارگردان: مایکل شارر / Michael Schaeerer آلمان، سوئیس / Germany, Switzerland 2018 / (دوبله فارسی)	داستان آینده / The Future Story کارگردان: میثم ملکی پور / Meysam Malekipoor 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	اوتزی و معمای زمان (دوبله همزمان) / Otzi and the mystery of time کارگردان: گابریل پی نوتا / Gabriele Pignotta ایتالیا / Italy-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان		زندگ آخر / The Last Hour کارگردان: حیدرعلی رحمانی قهدریجانی / Heydarali Rahmani Ghahdarijani 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
			بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	رونالدو (دوبله همزمان) / Ronaldo کارگردان: رسپ بزگز / Recep Bozgoz ترکیه / Turkey-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مرداب (دوبله همزمان) / Bog Hole کارگردان: تورفین ایورسن / Torfin Iversen نروژ / Norway-2018 / (کوتاه) / نوجوان	برای امیر / For Amir کارگردان: جواد حکمی / Javad Hokmi 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	فریاد سکوت (دوبله همزمان) / The Cry of Silence کارگردان: ولادیمیر پوتا پوف / Vladimir Putapoo روسیه / Russia-2018 / نوجوان	سوپر یوفی (دوبله همزمان) / Super Juffi کارگردان: مارتین اسمیتز / Martin Smits هلند / Netherlands-2018 / کودک و نوجوان	منطقه پرواز ممنوع / No-Fly Zone کارگردان: امیر داسارگر / Amir Dasargar 2018 / نوجوان
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	کفش میخی (دوبله همزمان) / Cleats کارگردان: عبدالله شاهین / Abdullah Shahin ترکیه / Turkey-2018 / (کوتاه) / کودک	چرخ - چرخ (دوبله همزمان) / Cycle-Cycle کارگردان: یونچی کانای / Junichi Kanai ژاپن / Japan-2017 / (کوتاه) / نوجوان	چندش / Horripilation کارگردان: میلاد محمدی / Milad Mohammadi 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	هکر (دوبله همزمان) / Hacker کارگردان: پل برگ / Poul Berg دانمارک / Denmark-2019 / نوجوان	پسر ابری (دوبله همزمان) / Cloud Boy کارگردان: مایکمیته کلینکسپور / Meikeminne Chincspoor بلژیک / Belgium-2017 / کودک و نوجوان	تورنا ۲ / Tornado کارگردان: سیدجواد هاشمی / Seyyed Javad Hashemi 2019 / کودک و نوجوان
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	پسر دریا / Marine Boy کارگردان: عباس جلالی یکتا / Abbas Jalali Yekta ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / نوجوان	عشق سینما (بدون کلام) / In love with Cinema کارگردان: عسکر نوراگون / Askar Nurakun قرقیزستان / Kyrgyzstan-2017 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	سرخابی / Red and Blue کارگردان: مرتضی آسمانی / Morteza Asemani 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Mehdi Jafari ایران / Iran-2019 / نوجوان	گنج برماک (دوبله همزمان) / Treasure of Emark Sokrovishcha Ermaka کارگردان: اولگ دنیسو / Oleg Denisov روسیه / Russia-2018 / کودک و نوجوان	بازیو / Bazivou کارگردان: امیرحسین قهرایی / Amirhossein Ghahraee 2019 / کودک
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	بی سیم / Wireless کارگردان: محمدحسین امانی / Mohammad Hossein Amani ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	بیله (دوبله همزمان) / Bille کارگردان: اینارا کولمان / Inara Kolman جمهوری لتونی / Latvia-2018 / نوجوان	صفر کلونین / Absolute Zero کارگردان: سبحان واقعی، علی فیضی پور / Sobhan Vaghee, Ali Fezypoor 2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	قطار آن شب / That Nights Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Hamidreza Ghotbi ایران / Iran-2019 / کودک و نوجوان		اقیانوس پشت پنجره / The Ocean Beyond the Window کارگردان: بابک نبی زاده / Babak Nabizadeh 2019 / نوجوان

پردیس سینمایی ساحل (سالن نصف جهان) ■ Sahel (Nesfe Jahan)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه سینمای بین الملل ۲ / ساعت: ۱۶ International Competition 2 / Time: 16	مسابقه سینمای بین الملل ۱ / ساعت: ۱۸:۱۵ International Competition 1 / Time: 18:15	مسابقه سینمای ایران / ساعت ۲۰:۴۵ Iran Competition / Time: 20:45
یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug	اینجا هستی (دوبله همزمان) / You're Here کارگردان: میخایل پلیسکو / Director: Mikhail Plisko روسیه / Russia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	آلوهای وحشی / Wild Plum کارگردان: فرید هاشم‌زاده / Director: Farid Hashemzadeh ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	هم‌کلاسی / Classmate کارگردان: مجتبی حیدری / Director: Mojtaba Heydari 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	چاسکیت (دوبله همزمان) / Chuskit کارگردان: پریا راماسوبان / Director: Priya Ramsuban هندوستان / India-2018 / نوجوان	مایا (دوبله همزمان) / (خارج از مسابقه) / Maja کارگردان: ماریانا یانکوویچ / Director: Marijana Jankovic دانمارک / Denmark-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	قطار آن شب / That Nights Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi 2019 / کودک و نوجوان
دوشنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug	هایدی / Heidi (دوبله فارسی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: آلن گسپونر / Director: Alain Gsponer آلمان، سوئیس، آفریقای جنوبی / Germany, Switzerland, South Africa-2015 / کودک و نوجوان	فیلم برگزیده (Selected Film)	بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari 2018 / نوجوان

میدان انقلاب - ابتدای خیابان مطهری - روبروی پل تاریخی سی و سه پل | Enghelab Sq. Motahareh Street, in front of Siyose - pol
تلفن: ۰۹۱۳۶۰۰۵۴۳۰ - ۰۳۱۳۲۲۲۳۱۰۸ - ۰۳۱۳۲۲۲۶۱۸۸ | Tel: 09136005430-03132223108-03132226188



پرديس سينمايي ساحل (سالن زنده‌رود) ■ Sahel (Zندهrood)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه پویانمایی بین‌الملل ۲ / ساعت: ۱۶:۱۵ Feature Animated Films Competition 2 / Time: 16:15	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۱۸:۳۰ Iranian Fiction Films Competition / 18:30: Time	مسابقه پویانمایی بین‌الملل ۱ / ساعت ۲۰:۴۵ Feature Animated Films Competition 1 / 20:45:Time
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	مسیرهای گرگ (بدون کلام) / Wolf Paths کارگردان: ویتک دوکال، نوئمی والتینی / Director: Vojtech Dockal Noemi Valentiny / جمهوری چک / Czeck Republic-2018 / کودک و نوجوان	مجموعه وب‌سری (۱) Web - Series Collection (1)	میوه‌های ابرها (بدون کلام) / Fruits of Clouds کارگردان: کاترینا کارهانکوا / Director: Katherina Karhankova / جمهوری چک / Czeck Republic-2017 / کودک و نوجوان
	داستان‌های باغ جادویی آنتون کرینگز (دوبله فارسی) Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron / فرانسه، لوکزامبورگ - 2017 / France, Luxembourg-2017 / کودک و نوجوان	فرزند زمین / Child of Earth کارگردان: مژگان بیات / Director: Mozghan Bayat / 2018 / نوجوان	گوسفند و گرگ‌ها ۲ (دوبله فارسی) / Sheep & Wolves2 کارگردان: ولادیمیر نیکلایو / Director: Vladimir Nikolaev / روسیه / Russia-2019 / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	قصه مردی که لب نداشت / Story of a Man Without Lips کارگردان: میلاد شاه‌جانی / Director: Milad Shahjani / ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان	مجموعه وب‌سری (۲) Web - Series Collection (2)	۶:۰۱ (دوبله همزمان) / 6:01 کارگردان: سرگئی ریابوف / Director: Segei Ryabov / روسیه / Russia-2018 / کودک و نوجوان
	کلاف / Tangle کارگردان: ملیحه غلامزاده / Director: Malihe Gholamzadeh / ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان	جزیره گنج / Treasure Island کارگردان: حمیدرضا لوافی / Director: Hamidreza Lavafi / 2018 / کودک و نوجوان	پلنکتون (دوبله همزمان) / Plankton کارگردان: گوستاو لیندستورم / Director: Gustaf Lindstorm / انگلستان / England-2018 / کودک و نوجوان
	ماجرای پت و مت (بدون کلام) / Pat and Mat in Action Again کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes / جمهوری چک / Czeck Republic-2018 / کودک و نوجوان	یافتن کالارو (دوبله همزمان) / Finding Callaro کارگردان: لیو لی / Director: Leo Lee / چین، آمریکا / China, USA-2019 / کودک و نوجوان	
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	ابری (بدون کلام) / Cloudy کارگردان: فیلیپ درلک، زوزانا کاپووا / Director: Filip Dirlak, Zuzana Cupova / کرواسی / Croatia-2018 / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۳) Web - Series Collection (3)	کینکا کوچی آی: بچه محل‌ها (دوبله همزمان) / Kihkakuelzi: Homies Kinka Ku-Ji کارگردان: ویکتور آزیف / Director: Victor Azeev / روسیه / Russia-2018 / کودک و نوجوان
	پیاذروی شبانه (دوبله همزمان) / Night walks کارگردان: لیزت یوپیت / Director: Lizete Upite / جمهوری لتونی / Latvia-2018 / کودک و نوجوان	#.The Cyclist هشتگ، دوچرخه باز / Director: Mostafa Nazarizadeh / مصطفی نظری‌زاده / 2019 / نوجوان	دره فانوس‌ها (دوبله همزمان) / Valley of the lanterns کارگردان: کیلب هیستاد / Director: Caleb Hystad / کانادا / Canada-2018 / کودک و نوجوان
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	لوته و اژدهایانی گمشده (دوبله همزمان) / Lotte and the lost dragons کارگردان: هایکی ارنیتز، یانو پولدما / Director: Heiki Ernits, Janno Poldma / جمهوری لتونی، استونی / Latvia, Estonia-2019 / کودک و نوجوان	مجموعه وب‌سری (۴) Web - Series Collection (4)	مجموعه پویانمایی‌های کوتاه ایران / Short Animation Collection (این سو آن سو، سگی که مرض داشت، ساکن طبقه سوم، خورده شده، زرزری کاکل‌زری، سنگ‌های سپید، فرقه، جیبر) / This side-Other side, The dog that was ill, Resident of third floor, Eaten, Golden Topknot, White Stones, The Spinning Top, Jebeer ایران / Iran / کودک و نوجوان
	فرمانروای آب (پویانمایی) / The Commander of Water کارگردان: مجید اسماعیلی / Director: Madjid Esmaeeli / (ایران) / 2019-Iran-2017 / نوجوان	اینجا خانه من است / Here is My Home کارگردان: خیراله تقیانی‌پور / Director: Kheirollah Taghiyanipoor / 2018 / نوجوان	

پردیس سینمایی ساحل (سالن زنده‌رود) ■ Sahel (Zندهrood)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه پویانمایی بین‌الملل ۲ / ساعت: ۱۶:۱۵ Feature Animated Films Competition 2 / Time: 16:15	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۱۸:۳۰ Iranian Fiction Films Competition / 18:30: Time	مسابقه پویانمایی بین‌الملل ۱ / ساعت ۲۰:۴۵ Feature Animated Films Competition 1 / 20:45:Time
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	The Sixth String / سیم ششم کارگردان: بهرام عظیمی / Bahram Azimi ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / نوجوان	مجموعه وب‌سری (۵) Web - Series Collection (5)	The Sunny Night / شب آفتابی (پویانمایی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: سیدعلی مدنی / Seyyed Ali Madani ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان
	Benjamin (Animation) / بنیامین (پویانمایی) کارگردان: محسن عنایتی نوش‌آبادی / Mohsen Enayati Nooshabadi ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان	سفر سبز (پویانمایی) / Green Journey کارگردان: سعید گائینی / Saeed Gaeeni 2018 / کودک و نوجوان	
یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug	Snail the painter / حلزون نقاش (بدون کلام) کارگردان: مانوئلا ماستروکو / Manuela Mastroku کرواسی / Croatia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مجموعه وب‌سری (۶) Web - Series Collection (6)	Pigtail and Mr.Sleeplessness / دم اسبی و مرد خوابالو (دوبله همزمان) کارگردان: ادموندرز یانسونز / Edmunds Jansons جمهوری لتونی / Latvia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	Super Bear / خرس معرکه (دوبله همزمان) کارگردان: وانگ شی / Wang Qi آمریکا / USA-2019 / کودک و نوجوان	Scrawled Dreams Nightmares / خواب‌های خط‌خطی کارگردان: سیدمحمد حسینی / Seyyed Mohammad Hosseini 2018 / نوجوان	Louis & Luca-Mission to the Moon / لوئیز و لوکا-ماموریت ماه (دوبله همزمان) کارگردان: راسموس آ. سایورتسن / Rasmus A. Sivertsen نروژ / Norway-2018
دو شنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug	The Kite / بادبادک (بدون کلام) کارگردان: مارتین اسماتانا / Martin Smatana آلمان / Germany-2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مجموعه وب‌سری (۷) Web - Series Collection (7)	Here comes the grump / غرغرو وارد می‌شود کارگردان: آندرس کونوریه / Andres Couturier (دوبله فارسی) / مکزیک / Mexico-2018 / کودک و نوجوان
	Du iz Tak ? / دو ایز تاک؟ (دوبله همزمان) کارگردان: گالن فوت / Galen Fott آمریکا / USA-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	جوانمردان (پویانمایی) / Javanmardan (Warriors) کارگردان: علی احمدی / Ali Ahmadi 2018 / نوجوان	
	Jacob, Mimmi and the talking dogs / جیکوب، می‌می و سگ‌های سخنگو (دوبله همزمان) کارگردان: ادموندرز یانسونز / Edmunds Jansons جمهوری لتونی / Latvia-2019 / کودک و نوجوان		

میدان انقلاب- ابتدای خیابان مطهری- روبروی پل تاریخی سی و سه پل
Enghelab Sq. Motaharei Street, in front of Siyose - pol
Tel: 09136005430-03132223108-03132226188
تلفن: ۰۹۱۳۶۰۰۵۴۳۰ - ۰۳۱۳۲۲۲۳۱۰۸ - ۰۳۱۳۲۲۲۶۱۸۸

پردیس سینمایی چهارباغ (سالن نقش جهان) ■ Chahar Bagh (Naghshe Jahan)

<p>مسابقه پویانمایی بین الملل ۲ / ساعت ۲۰:۴۵ Feature Animated Films Competition 2 Time: 20:45</p>	<p>مسابقه سینمای ایران / ساعت ۱۸:۳۰ Iran Competition / Time: 18:30</p>	<p>مسابقه پویانمایی بین الملل ۱ / ساعت ۱۶:۳۰ Feature Animated Films Competition 1 Time: 16:30</p>	<p>برگزیده های ایران و بین الملل / ساعت ۱۴ (ناشنوایان و نابینایان) Selected From Iran & International Competition (Special Screening For People With Disabilities) / Time: 14</p>	<p>مسابقه سینمای ایران / ساعت ۱۰ (ویژه های توان خواهان) Iran Competition (Special Screening For People With Disabilities) / Time: 10</p>	<p>روز و ساعت Date & Time</p>
<p>The Kite / بادبادک (بدون کلام) / کارگردان: مارتین اسماتانا / آلمان / Germany-2019 / کودک و نوجوان</p> <p>Du iz Tak? / دو ایز تاک؟ (دوبله همزمان) / کارگردان: گالن فوت / آمریکا / USA-2018 / کودک و نوجوان</p> <p>جیکوب، می می و سگ های سخنگو (دوبله همزمان) / کارگردان: ادمنوندز یانسونز / جمهوری لتونی / Latvia-2019 / کودک و نوجوان</p>	<p>مجموعه وب سری (۱) Web - Series Collection (1)</p> <p>منطقه پرواز ممنوع / کارگردان: امیر داسارگر / 2018 / نوجوان</p>	<p>غرغرو وارد می شود / کارگردان: اندرس کونوریه / مکزیک / Mexico-2018 / کودک و نوجوان</p>		<p>قطار آن شب / کارگردان: حمیدرضا قطبی / 2019 / کودک و نوجوان</p>	<p>سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug</p>
<p>قصه مردی که لب نداشت / کارگردان: میلاد شاه جانی / ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان</p> <p>کلاف / کارگردان: ملیحه غلامزاده / ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان</p> <p>ماجرای پت و مت (بدون کلام) / کارگردان: مارک بنس / جمهوری چک / Czeck Republic-2018 / کودک و نوجوان</p>	<p>مجموعه وب سری (۲) Web - Series Collection (2)</p> <p>تورنا ۲ / کارگردان: سید جواد هاشمی / 2019 / کودک و نوجوان</p>	<p>شب آفتابی (پویانمایی) / (خارج از مسابقه) / کارگردان: سیدعلی مدنی / ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان</p>		<p>بازیو / کارگردان: امیرحسین قهرایی / 2019 / کودک</p>	<p>چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug</p>
<p>ابری (بدون کلام) / کارگردان: فیلیپ درلک، زوزانا کاپووا / کرواسی / Croatia-2018 / کودک و نوجوان</p> <p>پیاپی روی شیشه (دوبله همزمان) / کارگردان: لیزت زوپیت / جمهوری لتونی / Latvia-2018 / کودک و نوجوان</p> <p>لوته و ازدهایانی گمشده (دوبله همزمان) / کارگردان: هایکی ارنیتز، جانو پولدما / جمهوری لتونی، استونی / Latvia, Estonia-2019 / کودک و نوجوان</p>	<p>مجموعه وب سری (۳) Web - Series Collection (3)</p> <p>بازیو / کارگردان: امیرحسین قهرایی / 2019 / کودک</p>	<p>مجموعه پویانمایی های کوتاه ایران Short Animation Collection</p> <p>(این سو آن سو، سگی که مرض داشت، ساکن طبقه سوم، خورده شده، زرزری کاکل زری، سنگ های سپید، فرفره، جیبیر) / Resident of third floor, Eaten, Golden Topknut, White Stones, The Spinning Top, Jebeer ایران / Iran / کودک و نوجوان</p>	<p>بیست و سه نفر / کارگردان: مهدی جعفری / ایران / Iran-2019 / نوجوان</p>	<p>منطقه پرواز ممنوع / کارگردان: امیر داسارگر / 2018 / نوجوان</p>	<p>پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug</p>

پردیس سینمایی چهارباغ (سالن نقش جهان) ■ Chahar Bagh (Naghshe Jahan)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه سینمای ایران / ساعت ۱۰ (ویژه‌ی توان‌خواهان) Iran Competition (Special Screening For People With Disabilities) / Time:10	برگزیده‌ی ایران و بین‌الملل / ساعت ۱۴ (ناشنوایان و نابینایان) Selected From Iran & International Competition (Special Screening For People With Disabilities) / Time: 14	مسابقه پویانمایی بین‌الملل / ساعت ۱۶:۳۰ Feature Animated Films Competition 1 Time: 16:30	مسابقه پویانمایی بین‌الملل / ساعت ۱۸:۳۰ Iran Competition / Time: 18:30	مسابقه پویانمایی بین‌الملل / ساعت ۲۰:۴۵ Feature Animated Films Competition 2 Time: 20:45
جمعه ۳ شهریور Fri 23 Aug	داستان‌های باغ جادویی آنتون کرینگز / (دوبله همزمان) Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ / 2017-2017 کودک و نوجوان	دم اسبی و مرد خوابالو (دوبله همزمان) / Mr.Sleeplessness کارگردان: ادمنوز یانسونز / Director: Edmunds Jansons جمهوری لتونی / 2018-2018 (کوتاه) / کودک و نوجوان	لوتیز و لوکا-ماموریت ماه (دوبله همزمان) Louis & Luca-Mission to the Moon کارگردان: راسموس آسایورتسن / Director: Rasmus A.Sivertsen نروژ / 2018-2018 کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۴) Web - Series Collection (4)	حلزون نقاش (بدون کلام) / Snail the painter کارگردان: مانوئلا ماستروکو / Director: Manuela Mastruko کرواسی / 2018-2018 (کوتاه) / کودک و نوجوان
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	تورنا ۲ / Tornado کارگردان: سیدجواد هاشمی / Director: Seyyed Javad Hashemi 2019 / کودک و نوجوان	میوه‌های ابرها (بدون کلام) / Fruits of Clouds کارگردان: کاترینا کارهانکوا / Director: Katherina Karhankova جمهوری چک / 2017-2017 (کوتاه) / کودک و نوجوان	اقیانوس پشت پنجره / The Ocean Beyond the Window کارگردان: بابک نبی‌زاده / Director: Babak Nabizadeh 2019 / نوجوان	سیم ششم / The Sixth String کارگردان: بهرام عظیمی / Director: Bahram Azimi ایران / 2018-2018 (کوتاه) / نوجوان	خرس معرکه (دوبله همزمان) / Super Bear کارگردان: وانگ شی / Director: Wang Qi آمریکا / 2019-2019 کودک و نوجوان
یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug	اقیانوس پشت پنجره / The Ocean Beyond the Window کارگردان: بابک نبی‌زاده / Director: Babak Nabizadeh 2019 / نوجوان	کینکا کوچی آی: بچه محل‌ها (دوبله همزمان) Kihkakuelzi: (Homies Kinka Ku-Ji) کارگردان: ویکتور آزیف / Director: Victor Azeev روسیه / 2018-2018 (کوتاه) / کودک و نوجوان	قطار آن شب / That Nights Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi 2019 / کودک و نوجوان	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش‌آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi ایران / 2018-2018 کودک و نوجوان	فرمانروای آب (پویانمایی) / The Commander of Water (خارج از مسابقه) کارگردان: مجید اسماعیلی / Director: Madjid Esmaeeli ایران / 2019-2017 نوجوان
دوشنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش‌آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان	دره فانوس‌ها (دوبله همزمان) / Valley of the lanterns کارگردان: کیلب هیستاد / Director: Caleb Hystad کانادا / 2018-2018 کودک و نوجوان	گوسفند و گرگ‌ها ۲ (دوبله فارسی) / Sheep & Wolves2 کارگردان: ولادیمیر نیکلایو / Director: Vladimir Nikolaev روسیه / 2019-2019 کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۷) Web - Series Collection (7)	مسیرهای گرگ (بدون کلام) / Wolf Paths کارگردان: ویتک دوکال، نوئمی والتینی / Director: Vojtech Dockal Noemi Valentiny جمهوری چک / 2018-2018 (کوتاه) / کودک و نوجوان
	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ / 2017-2017 کودک و نوجوان	پلنکتون (دوبله همزمان) / Plankton کارگردان: گوستاو لیندستورم / Director: Gustaf Lind-storm انگلستان / 2018-2018 (کوتاه) / کودک و نوجوان	یافتن کالارو (دوبله همزمان) / Finding Callaro کارگردان: لیو لی / Director: Leo Lee چین، آمریکا / 2019-2019 کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۵) Web - Series Collection (5)	داستان‌های باغ جادویی آنتون کرینگز / (دوبله فارسی) Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ / 2017-2017 کودک و نوجوان

پردیس سینمایی چهارباغ (سالن چهل ستون) ■ Chahar Bagh (Chehel Sotoon)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه سینمای ایران / ساعت: ۱۶ Iran Competition / Time: 16	نمایش های ویژه (آثار مرمت شده سینمای ایران) / ساعت: ۱۸ Special Section (Restorated Iranian Feature Films) / Time: 18	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۲۰ Iranian Fiction Films Competition / Time: 20
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	مجموعه وب سری (۱) Web - Series Collection (1)	ساز دهنی / Harmonica کارگردان: امیر نادری / Amir Naderi ۱۹۷۳ / کودک و نوجوان	جزیره گنج / Treasure Island کارگردان: حمیدرضا لوافی / Hamidreza Lavafi ۲۰۱۸ / کودک و نوجوان
	تورنا ۲ / Tornado کارگردان: سیدجواد هاشمی / Seyyed Javad Hashemi ۲۰۱۹ / کودک و نوجوان		
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	مجموعه وب سری (۲) Web - Series Collection (2)	خانه دوست کجاست / Where is the Friends House کارگردان: عباس کیارستمی / Abbas Kiarostami ۱۹۸۶ / کودک و نوجوان	هشتگ، دوچرخه باز / #The Cyclist کارگردان: مصطفی نظری زاده / Mostafa Nazarizadeh ۲۰۱۹ / نوجوان
	بازیوو / Bazivou کارگردان: امیرحسین قهرایی / Amirhossein Ghahraei ۲۰۱۹ / کودک		
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	مجموعه وب سری (۳) Web - Series Collection (3)	نیاز / Need کارگردان: علیرضا داودنژاد / Alireza Davoodnezhad ۱۹۹۱ / نوجوان	اینجا خانه من است / Here is My Home کارگردان: خیراله تقیانی پور / Kheirollah Taghiyanipoor ۲۰۱۸ / نوجوان
	اقیانوس پشت پنجره / The Ocean Beyond the Window کارگردان: بابک نبی زاده / Babak Nabizadeh ۲۰۱۹ / نوجوان		
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	مجموعه وب سری (۴) Web - Series Collection (4)	آثار منتخب کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان Selected Films from Institute for the Development of Children and Young Adult کودک و نوجوان	سفر سبز (پویانمایی) / Green Journey کارگردان: سعید گائینی / Saeed Gaeni ۲۰۱۸ / کودک و نوجوان
	قطار آن شب / That Nights Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Hamidreza Ghotbi ۲۰۱۹ / کودک و نوجوان		
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	مجموعه وب سری (۵) Web - Series Collection (5)	شهر موش ها / City of Mice کارگردان: مرضیه برومند محمدعلی طالبی / Marziyeh Boromand Mohammad Ali Talebi ۱۹۸۵ / کودک و نوجوان	خواب های خط خطی / Scrawled Dreams Nightmares کارگردان: سیدمحمد حسینی / Seyyed Mohammad Hosseini ۲۰۱۸ / نوجوان
	بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Mehdi Jafari ۲۰۱۹ / نوجوان		
یکشنبه ۲ شهریور Sun 25 Aug	مجموعه وب سری (۶) Web - Series Collection (6)	دزد عروسک ها / Doll Thief کارگردان: محمدرضا هنرمند / Mohammad Reza Honarmand ۱۹۸۹ / کودک	جوانمردان (پویانمایی) / Javanmardan (Warriors) کارگردان: علی احمدی / Ali Ahmadi ۲۰۱۸ / نوجوان
	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Mohsen Enayati Nooshabadi ۲۰۱۸ / کودک و نوجوان		

پردیس سینمایی چهارباغ (سالن چهل ستون) ■ Chahar Bagh (Chehel Sotoon)

مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۲۰ Iranian Fiction Films Competition / Time: 20	نمایش‌های ویژه (آثار مرمت شده سینمای ایران) / ساعت: ۱۸ Special Section (Restorated Iranian Feature Films) / Time: 18	مسابقه سینمای ایران / ساعت: ۱۶ Iran Competition / Time: 16	روز و ساعت Date & Time
<p>فرزند زمین / Child of Earth کارگردان: مژگان بیات / Director: Mozghan Bayat ۲۰۱۸ / نوجوان</p>	<p>پاتال و آرزوهای کوچک / Patal and Small Wishes کارگردان: مسعود کرامتی / Director: Masood Keramati ۱۹۸۹ / کودک</p>	<p>مجموعه وب سری (۷) Web - Series Collection (7) منطقه پرواز ممنوع / No- Fly Zone کارگردان: امیر داسارگر / Director: Amir Dasargar ۲۰۱۸ / نوجوان</p>	<p>دوشنبه ۲۶ شهریور Mon 26 Aug</p>

Chahar Bagh Abbasi, Infront of Aalighapoo Hotel | خیابان چهارباغ عباسی - روبروی هتل عالی قابو
 Tel: 03132226955-03132217083-03132208642 | تلفن: ۰۳۱۳۲۲۰۸۶۴۲ - ۰۳۱۳۲۲۱۷۰۸۳ - - ۰۳۱۳۲۲۲۶۹۵۵



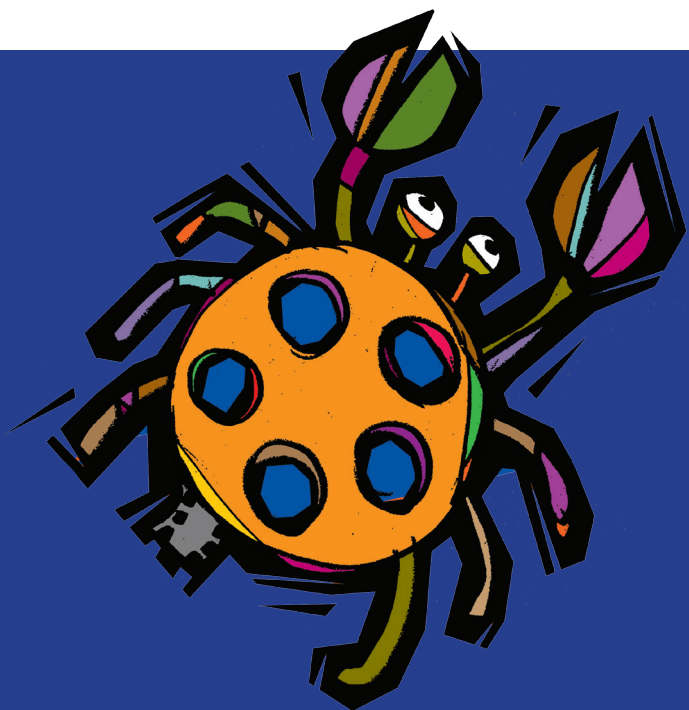
پرديس سينمايي چهارباغ (سالن چارسوق) ■ Chahar Bagh (Chaar Soogh)

مسابقه سينماي ايران / ساعت: ۱۹ Iran Competition / Time: 19	آثار ايران و بين الملل / ساعت: ۱۷ Works of Iran and International / Time: 17	روز و ساعت Date & Time
<p>Red and Blue / سرخابي کارگردان: مرتضی آسمانی / Morteza Asemani 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان</p>	<p>Here comes the grump / غرغرو وارد می شود کارگردان: آندرس کونوریه / Andres Couturier 2018 / Mexico / مکزیکی / (دوبله فارسی) / کودک و نوجوان</p>	سه شنبه ۲۰ مرداد Tue 20 Aug
<p>Bazivou / بازیوو کارگردان: امیرحسین قهرایی / Amirhossein Ghahraee 2019</p>		چهارشنبه ۲۰ مرداد Wed 21 Aug
<p>Absolute Zero / صفر کلونین کارگردان: سبحان واقعی، علی فیضی پور / Sobhan Vaghee, Ali Fezipoor 2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان</p>	<p>The Commander of Water / فرمانروای آب (پویانمایی) / Madjid Esmaeeli / کارگردان: مجید اسماعیلی / Iran 2017-2019 / ایران / نوجوان</p>	پنج شنبه ۲۱ مرداد Thu 22 Aug
<p>The Ocean Beyond the Window / اقیانوس پشت پنجره کارگردان: بابک نبی زاده / Babak Nabizadeh 2019 / نوجوان</p>		جمعه ۲۱ شهریور Fri 23 Aug
<p>Classmate / هم کلاسی کارگردان: مجتبی حیدری / Mojtaba Heydari 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان</p>	<p>Iranian Short Film Collection / «مجموعه فیلم های کوتاه داستانی ایران» (سرخابی، زنگ آخر، صفر کلونین، چنندش، داستان آینده، برای امیر، همکلاسی) Red And Blue, The Last ,Hour, Absolute Zero ,Horripilation, The Future Story, For Amir , Classmate ایران / Iran / کودک و نوجوان</p>	شنبه ۲۳ شهریور Sat 24 Aug
<p>That Nights Train / قطار آن شب کارگردان: حمیدرضا قطبی / Hamidreza Ghotbi 2019 / کودک و نوجوان</p>		<p>The Sunny Night / شب آفتابی (پویانمایی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: سیدعلی مدنی / Seyyed Ali Madani Iran-2018 / ایران / کودک و نوجوان</p>
<p>The 23 / بیست و سه نفر کارگردان: مهدی جعفری / Mehdi Jafari 2018 / نوجوان</p>	<p>Short Animation Collection / مجموعه پویانمایی های کوتاه ایران (این سو آن سو، سگی که مرض داشت، ساکن طبقه سوم، خورده شده، زرزری کاکل زری، سنگ های سپید، فرقه، جبیر) This side-Other side, The dog that was ill, Resident of third floor, Eaten, Golden Topknot, White Stones, The Spinning Top, Jebeer ایران / Iran / کودک و نوجوان</p>	
<p>The Future Story / داستان آینده کارگردان: میثم ملکی پور / Meysam Malekipoor 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان</p>		
<p>The Last Hour / زنگ آخر کارگردان: حیدرعلی رحمانی قهدریجانی / Heydarali Rahmani Ghahdarjani 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان</p>		
<p>Benjamin (Animation) / بنیامین (پویانمایی) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان</p>		

پرديس سينمايي چهارباغ (سالن چارسوق) ■ Chahar Bagh (Chaar Soogh)

مسابقه سينمايي ايران / ساعت: ۱۹ Iran Competition / Time: 19	آثار ايران و بين الملل / ساعت: ۱۷ Works of Iran and International / Time: 17	روز و ساعت Date & Time
<p>برای امير / For Amir کارگردان: جواد حکمی / Director: Javad Hokmi 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان</p>	<p>جوانمردان (پويانمايي) / Javanmardan (Warriors) کارگردان: علی احمدی / Director: Ali Ahmadi 2018 / نوجوان</p>	<p>یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug</p>
<p>منطقه پرواز ممنوع / No-Fly Zone کارگردان: امير داسارگر / Director: Amir Dasargar 2018 / نوجوان</p>		<p>دو شنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug</p>
<p>چندش / Horripilation کارگردان: ميلاد محمدی / Director: Milad Mohammadi 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان</p>	<p>داستان های باغ جادویی آنتون کرینگز (دوبله فارسی) / Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرئود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron 2017 / France, Luxembourg / کودک و نوجوان</p>	
<p>تورنا ۲ / Tornado کارگردان: سيدجواد هاشمی / Director: Seyyed Javad Hashemi 2019 / کودک و نوجوان</p>		

Chahar Bagh Abbasi, Infront of Aalighapoo Hotel | خیابان چهارباغ عباسی - روبروی هتل عالی قاپو
Tel: 03132226955-03132217083-03132208642 | تلفن: ۰۳۱۳۲۲۰۸۶۴۲ - ۰۳۱۳۲۲۱۷۰۸۳ - ۰۳۱۳۲۲۲۶۹۵۵



سینما بهمن ■ Cinema Bahman

روز و ساعت Date & Time	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۱۶:۳۰ Iranian Fiction Films Competition / Time: 16:30	گزیده‌های مسابقه‌های بین‌الملل / ساعت: ۱۸:۳۰ Selected From International Competition / Time: 18:30	مسابقه سینمای ایران / ساعت: ۲۰:۳۰ Iran Competition / Time : 20:30
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	هشتگ، دوچرخه باز / #,The Cyclist کارگردان: مصطفی نظری‌زاده / Director: Mostafa Nazarizadeh 2019 / نوجوان	غرغرو وارد می‌شود / Here comes the grump کارگردان: آندرس کونوریه / Director: Andres Couturier (دوبله فارسی) / مکزیک / Mexico-2018 / کودک و نوجوان	صفر کلوبین / Absolute Zero کارگردان: سبحان واقعی، علی فیضی‌پور / Director: Sobhan Vaghee, Ali Feyzipoor 2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	اینجا خانه من است / Here is My Home کارگردان: خیراله تقیانی‌پور / Director: Kheirollah Taghiyanipoor 2018 / نوجوان	جادوگر کوچک / The little Witch کارگردان: مایکل شارر / Director: Michael Schaerer آلمان، سوئیس / Germany, Switzerland 2018 / کودک و نوجوان (دوبله فارسی)	هم‌کلاسی / Classmate کارگردان: مجتبی حیدری / Director: Mojtaba Heydari 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	سفر سبز (پویانمایی) / Green Journey کارگردان: سعید گائینی / Director: Saeed Gaeeni 2018 / کودک و نوجوان	داستان‌های باغ جادویی آنتون کرینگز (دوبله فارسی) Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ-2017 / France, Luxembourg-2017 / کودک و نوجوان	قطار آن شب / That Night's Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi 2019 / کودک و نوجوان
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	خواب‌های خط‌خطی / Scrawled Dreams Nightmares کارگردان: سیدمحمد حسینی / Director: Seyyed Mohammad Hosseini 2018 / نوجوان	هایدی / Heidi (دوبله فارسی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: آلن گسپونر / Director: Alain Gspomer آلمان، سوئیس، آفریقای جنوبی / Germany, Switzerland, South Africa-2015 / کودک و نوجوان	داستان آینده / The Future Story کارگردان: میثم ملکی‌پور / Director: Meysam Malekipoor 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	جوانمردان (پویانمایی) / Javanmardan (Warriors) کارگردان: علی احمدی / Director: Ali Ahmadi 2018 / نوجوان	گوسفند و گرگ‌ها ۲ (دوبله فارسی) / Sheep & Wolves2 کارگردان: ولادیمیر نیکلایو / Director: Vladimir Nikolaev روسیه / Russia-2019 / کودک و نوجوان	برای امیر / For Amir کارگردان: جواد حکمی / Director: Javad Hokmi 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
			بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش‌آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان
			منطقه پرواز ممنوع / No-Fly Zone کارگردان: امیر داسارگر / Director: Amir Dasargar 2018 / نوجوان

Cinema Bahman ■ سینما بهمن

مسابقه سینمای ایران / ساعت: ۲۰:۳۰ Iran Competition / Time: 20:30	گزیده‌های مسابقه‌های بین الملل / ساعت: ۱۸:۳۰ Selected From International Competition / Time: 18:30	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۱۶:۳۰ Iranian Fiction Films Competition / Time: 16:30	روز و ساعت Date & Time
چندش / Horripilation کارگردان: میلاد محمدی / Director: Milad Mohammadi (کوتاه) / کودک و نوجوان / 2018	ماجراهای پت و مت (بدون کلام) / Pat and Mat in Action Again کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes جمهوری چک / Czeck Republic-2018 / کودک و نوجوان	فرزند زمین / Child of Earth کارگردان: مژگان بیات / Director: Mozghan Bayat نوجوان / 2018	یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug
تورنا ۲ / Tornado کارگردان: سیدجواد هاشمی / Director: Seyyed Javad Hashemi کودک و نوجوان / 2019			جزیره گنج / Treasure Island کارگردان: حمیدرضا لوافی / Director: Hamidreza Lavafi کودک و نوجوان / 2018
سرخابی / Red and Blue کارگردان: مرتضی آسمانی / Director: Morteza Asemani (کوتاه) / کودک و نوجوان / 2018	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش‌آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi کودک و نوجوان / 2018		
بازیوو / Bazivou کارگردان: امیرحسین قهرایی / Director: Amirhossein Ghahraee 2019			

East Jey Ave. Dr, Ali Shariati Street | خیابان جی شرقی - خیابان دکتر علی شریعتی
Tel: 031313131034-1 | تلفن: ۰۳۱۳۱۳۱۰۳۴-۱



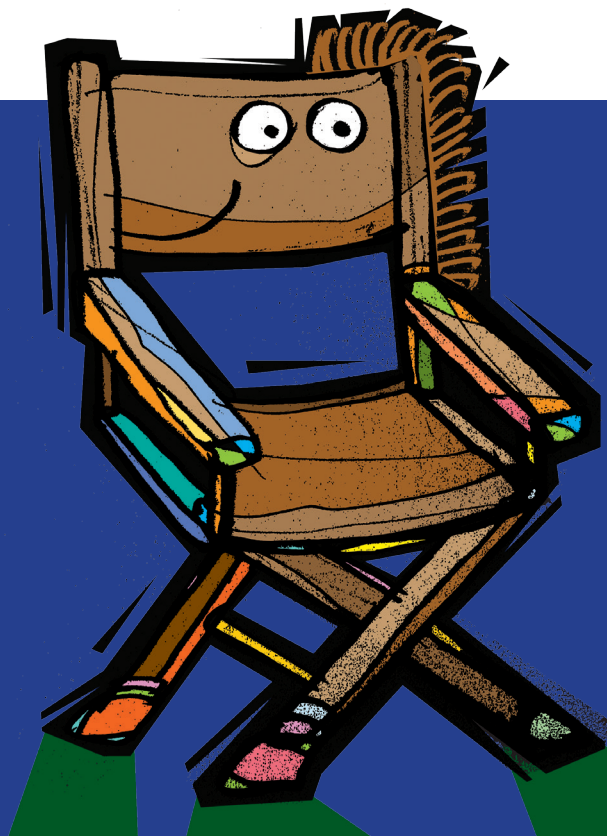
اصفهان سیتی سنتر ۱ ■ Isfahan City Center 1

روز و ساعت Date & Time	مسابقه پویانمایی بین الملل ۲ / ساعت: ۱۷ Feature Animated Films Competition 2 / Time: 17	مسابقه سینمای بین الملل ۱ / ساعت: ۱۹ International Competition 1 / Time: 19	مسابقه سینمای بین الملل ۲ / ساعت: ۲۱ International Competition 2 / Time: 21
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	In love with Cinema / عشق سینما (بدون کلام) کارگردان: عسکر نوراگون / Director: Askar Nurakun قرقیزستان / Kyrgyzstan-2017 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	گنج یرماک (دوبله همزمان) / Treasure of Emark Sokrovishcha Ermaka: کارگردان: اولگ دنیسو / Director: Oleg Denisov / روسیه / Russia-2018 / کودک و نوجوان	هایدی / Heidi / (دوبله فارسی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: آلن گسپونر / Director: Alain Gsponer / آلمان، سوئیس، آفریقای جنوبی / Germany, Switzerland, South Africa-2015 / کودک و نوجوان
	Night walks / پیاده روی شبانه (دوبله همزمان) / کارگردان: لیزت یوپیت / Director: Lizete Upite / جمهوری لتونی / Latvia-2018 / (کوتاه) / نوجوان		خرس معرکه (دوبله همزمان) / Super Bear / کارگردان: وانگ شی / Director: Wang Qi / آمریکا / USA-2019 / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	حلزون نقاشی (بدون کلام) / Snail the painter / کارگردان: مانوئلا ماستروکو / Director: Manuela Mastruko / کرواسی / Croatia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	پسر دریا / Marine Boy / کارگردان: عباس جلالی یکتا / Director: Abbas Jalali Yekta / ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / نوجوان	اینجا هستی (دوبله همزمان) / You're Here / کارگردان: میخایل پلیسکو / Director: Mikhail Plisko / روسیه / Russia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	داستان های باغ جادویی آنتون کرینگز (دوبله فارسی) / Tales from the Magical Garden of / کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings (Droles de (petites betes / France, Luxembourg-2017 / کودک و نوجوان	بیست و سه نفر / The 23 / کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari / ایران / Iran-2019 / نوجوان	چاسکت (دوبله همزمان) / Chuskit / کارگردان: پریا راماسوبان / Director: Priya Ramsuban / هندوستان / India-2018 / نوجوان
پنجشنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	قصه مردی که لب نداشت / Story of a Man Without Lips / کارگردان: میلاد شاهجانی / Director: Milad Shahjani / ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	ببله (دوبله همزمان) / Bille / کارگردان: اینارا کولمان / Director: Inara Kolman / جمهوری لتونی / Latvia-2018 / نوجوان	رونالدو (دوبله همزمان) / Ronaldo / کارگردان: رسب بزگز / Director: Recep Bozgoz / ترکیه / Turkey-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	ماجراهای پت و مت (بدون کلام) / Pat and Mat in Action Again / کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes / جمهوری چک / Czech Republic-2018 / کودک و نوجوان		فریاد سکوت (دوبله همزمان) / The Cry of Silence / کارگردان: ولادیمیر پوتاپوف / Director: Vladimir Putapoo / روسیه / Russia-2018 / نوجوان
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	سیم ششم / The Sixth String / کارگردان: بهرام عظیمی / Director: Bahram Azimi / ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / نوجوان	مرداب (دوبله همزمان) / Bog Hole / کارگردان: تورفین ایورسن / Director: Torfin Iversen / نروژ / Norway-2018 / (کوتاه) / نوجوان	کفش میخی (دوبله همزمان) / Cleats / کارگردان: عبدالله شاهین / Director: Abdullah Shahin / ترکیه / Turkey-2018 / (کوتاه) / کودک
	بنیلمین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) / کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi / ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان	سوپر یوفی (دوبله همزمان) / Super Juffi / کارگردان: مارتین اسمیتز / Director: Martin Smits / هلند / Netherlands-2018 / کودک و نوجوان	هکر (دوبله همزمان) / Hacker / کارگردان: پل برگ / Director: Poul Berg / دانمارک / Denmark-2019 / نوجوان
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	بادبادک (بدون کلام) / The Kite / کارگردان: مارتین اسماتانا / Director: Martin Smatana / آلمان / Germany-2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	چرخ - چرخ (دوبله همزمان) / Cycle-Cycle / کارگردان: یونیچی کانای / Director: Junichi Kanai / ژاپن / Japan-2017 / (کوتاه) / نوجوان	غبار (دوبله همزمان) / The Dust / کارگردان: دانه ریدوز / Director: Dace Riduze / جمهوری لتونی / Latvia-2018 / (کوتاه) / کودک
	جیکوب، می می و سگ های سخنگو / Jacob, Mimmi and the talking dogs / کارگردان: ادمنندز یانسوز / Director: Edmunds Jansons / جمهوری لتونی / Latvia-2019 / کودک و نوجوان	پسر ابری (دوبله همزمان) / Cloud Boy / کارگردان: مایکمیته کلینکسپور / Director: Meikeminne Chinkspoor / بلژیک / Belgium-2017 / کودک و نوجوان	اوتری و معمای زمان (دوبله همزمان) / Otzi and the mystery of time / کارگردان: گابریل پی نوتا / Director: Gabriele Pignotta / ایتالیا / Italy-2018 / کودک و نوجوان
یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug	فرمانروای آب (پویانمایی) (خارج از مسابقه) / The Commander of Water / کارگردان: مجید اسماعیلی / Director: Madjid Esmaeli / ایران / Iran-2017 / 2019 / نوجوان	جادوگر کوچک / The little Witch / کارگردان: مایکل شارر / Director: Michael Schaerer / آلمان، سوئیس / Germany, Switzerland 2018 / (دوبله فارسی)	بی سیم / Wireless / کارگردان: محمدحسین امانی / Director: Mohammad Hossein Amani / ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
		قطار آن شب / That Nights Train / کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi / ایران / Iran-2019 / کودک و نوجوان	

اصفهان سیتی سنتر ۱ ■ Isfahan City Center 1

روز و ساعت Date & Time	مسابقه پویانمایی بین الملل ۲ / ساعت: ۱۷ Feature Animated Films Competition 2 / Time: 17	مسابقه سینمای بین الملل ۱ / ساعت: ۱۹ International Competition 1 / Time: 19	مسابقه سینمای بین الملل ۲ / ساعت: ۲۱ International Competition 2 / Time: 21
دوشنبه ۲۶ شهریور Mon 26 Aug	Cloudy / ابری (بدون کلام) / کارگردان: فیلیپ درلک، زوزانا کاپووا / Director: Filip Dirlak, Zuzana Cupova / کرواسی / Croatia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	(Selected Film) فیلم برگزیده	Nine Steps / نُه گام (دوبله همزمان) / کارگردان: ماریسا کرسپو، موزز رومرا / Director: Moises Romera, Marisa Crespo / اسپانیا / Spain-2018 / (کوتاه) / نوجوان
	Tangle / کلاف / کارگردان: ملیحه غلامزاده / Director: Malihe Gholamzadeh / ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان		The Falcons / شاهین‌ها (دوبله همزمان) / کارگردان: براگی تور هینریکسون / Director: BragThor Hinrikssen / ایسلند / Iceland-2018 / نوجوان
	Lotte and the lost dragons / لوته و اژدهایانی گمشده (دوبله همزمان) / کارگردان: هایکی ارنیتز، یانو پولدما / Director: Heiki Ernits, Janno Poldma / جمهوری لتونی، استونی / Latvia, Estonia-2019 / کودک و نوجوان		

بزرگراه شهید دستجردی، بعد از کوه صفا، مجموعه اصفهان، سیتی سنتر | Shahid Dastjerdi Highway, after Safeh Mount, Isfahan City Center
تلفن: ۰۳۱۵۰۰۱ | Tel: 031-5001



اصفهان سیتی سنتر ۲ ■ Isfahan City Center 2

روز و ساعت Date & Time	گزیده‌های مسابقه‌های بین‌الملل Selected From International Competition ساعت: ۱۶:۳۰ / Time: 16:30	مسابقه آثار داستانی ایران Iranian Fiction Films Competition ساعت: ۱۸:۳۰ / Time: 18:30	مسابقه سینمای ایران Iran Competition ساعت: ۲۰:۳۰ / Time: 20:30
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	غرغرو وارد می‌شود / Here comes the grump کارگردان: اندرس کونوریه / Director: Andres Couturier (دوبله فارسی) / مکزیک / Mexico-2018 / کودک و نوجوان	اینجا خانه من است / Here is My Home کارگردان: خیراله تقیانی‌پور / Director: Kheirollah Taghiyanipoor 2018 / نوجوان	مجموعه وب سری (۱) Web - Series Collection (1)
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	جادوگر کوچک / The little Witch کارگردان: مایکل شارر / Director: Michael Schaeerer آلمان، سوئیس / Germany, Switzerland 2018 / کودک و نوجوان / (دوبله فارسی)	سفر سبز (پویانمایی) / Green Journey کارگردان: سعید گائینی / Director: Saeed Gaeni 2018 / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۲) Web - Series Collection (2)
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	داستان‌های باغ جادویی آنتون کرینگز (دوبله فارسی) Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ - France, Luxembourg-2017 / کودک و نوجوان	خواب‌های خط خالی / Scrawled Dreams Nightmares کارگردان: سیدمحمد حسینی / Director: Seyyed Mohammad Hosseini 2018 / نوجوان	مجموعه وب سری (۳) Web - Series Collection (3)
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	هایدی / Heidi / (دوبله فارسی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: آلن گسپونر / Director: Alain Gsponer آلمان، سوئیس، آفریقای جنوبی / Germany, Switzerland, South Africa-2015 / کودک و نوجوان	جوانمردان (پویانمایی) / Javanmardan (Warriors) کارگردان: علی احمدی / Director: Ali Ahmadi 2018 / نوجوان	مجموعه وب سری (۴) Web - Series Collection (4)
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	گوسفند و گرگ‌ها ۲ (دوبله فارسی) / Sheep & Wolves2 کارگردان: ولادیمیر نیکلایو / Director: Vladimir Nikolaev روسیه / Russia-2019 / کودک و نوجوان	فرزند زمین / Child of Earth کارگردان: مژگان بیات / Director: Mozghan Bayat 2018 / نوجوان	مجموعه وب سری (۵) Web - Series Collection (5)
			قطار آن شب / That Nights Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi 2019 / کودک و نوجوان
			بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari 2018 / نوجوان
			بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش‌آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان
			منطقه پرواز ممنوع / No- Fly Zone کارگردان: امیر داسارگر / Director: Amir Dasargar 2018 / نوجوان
			تورنا ۲ / Tornado کارگردان: سیدجواد هاشمی / Director: Seyyed Javad Hashemi 2019 / کودک و نوجوان

اصفهان سیتی سنتر ۲ ■ Isfahan City Center 2

روز و ساعت Date & Time	گزیده‌های مسابقه‌های بین‌الملل Selected From International Competition ساعت: ۱۶:۳۰/۱۶:۳۰ Time: 16:30/16:30	مسابقه آثار داستانی ایران Iranian Fiction Films Competition ساعت: ۱۸:۳۰/۱۸:۳۰ Time: 18:30/18:30	مسابقه سینمای ایران Iran Competition ساعت: ۲۰:۳۰/۲۰:۳۰ Time: 20:30/20:30
یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug	ماجرای پت و مت بدون کلام / Pat and Mat in Action Again کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes جمهوری چک / Czech Republic-2018 / کودک و نوجوان	جزیره گنج / Treasure Island کارگردان: حمیدرضا لوافی / Director: Hamidreza Lavafi ۲۰۱۸ / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۴) Web - Series Collection (6) بازیو / Bazivou کارگردان: امیرحسین قهرایی / Director: Amirhossein Ghahraee ۲۰۱۹
دو شنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش‌آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi ۲۰۱۸ / کودک و نوجوان	هشتگ، دوچرخه باز / #The Cyclist کارگردان: مصطفی نظری‌زاده / Director: Mostafa Nazarizadeh ۲۰۱۹ / نوجوان	مجموعه وب سری (۷) Web - Series Collection (7) اقیانوس پشت پنجره / The Ocean Beyond the Window کارگردان: بابک نبی‌زاده / Director: Babak Nabizadeh ۲۰۱۹ / نوجوان

بزرگراه شهید دستجردی، بعد از کوه صفه، مجموعه اصفهان، سیتی سنتر | Shahid Dastjerdi Highway, after Safeh Mount, Isfahan City Center
تلفن: ۰۳۱۵۰۰۱ | Tel: 031-5001



اصفهان سیتی سنتر ۴ ■ Isfahan City Center 4

روز و ساعت Date & Time	نمایش های ویژه (آثار مرمت شده سینمای ایران) Special Section (Restorated Iranian Feature Films) ساعت: ۱۷:۳۰ / ۱۷:۳۰ Time: 17:30 / 17:30	نمایش های ویژه (فیلم و نشست) Special Section (Film and Conference) ساعت: ۱۹:۳۰ / ۱۹:۳۰ Time: 19:30 / 19:30
سه شنبه ۲۰ مرداد Tue 20 Aug	آثار منتخب کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان Selected Films from Institute for the Development of Children and Young Adults کودک و نوجوان	فیلم های کودکان برای کودکان (سیف) / Kids for Kids (Sifeg) نمایش فیلم / سخنرانی (دوبله همزمان)
چهارشنبه ۲۱ مرداد Wed 21 Aug	ساز دهنی / Harmonica کارگردان: امیر نادری / Director: Amir Naderi ۱۹۷۳ / کودک و نوجوان	پویانمایی های تاتارستان روسیه / Tatar Cartoons نمایش فیلم / سخنرانی (دوبله همزمان)
پنجشنبه ۲۲ مرداد Thu 22 Aug	خانه دوست کجاست / Where is the Friends House کارگردان: عباس کیارستمی / Director: Abbas Kiarostami ۱۹۸۶ / کودک و نوجوان	فیلم های برگزیده جشنواره انیسی / Short Animations of Ancei Festival ۲۰۱۸-۲۰۱۹ / نمایش فیلم / سخنرانی (دوبله همزمان)
جمعه ۲۳ شهریور Fri 23 Aug	نیاز / Need کارگردان: علیرضا داوودنژاد / Director: Alireza Davoodnezhad ۱۹۹۱ / نوجوان	کودکان کار و روستا / Child Labor and Village این داستان ادامه دارد... / The Story Continues... (دوبله همزمان)
شنبه ۲۴ شهریور Sat 24 Aug	شهر موش ها / City of Mice کارگردان: مرضیه برومند، محمدعلی طالبی / Director: Marziyeh Boromand Mohammad Ali Talebi ۱۹۸۵ / کودک و نوجوان	پسر مورچه ای / Ant Boy کارگردان: آسک هاسلبالچ / Director: Ask Hasselbalch دانمارک / Denmark-2016 (دوبله همزمان)
یکشنبه ۲۵ شهریور Sun 25 Aug	دزد عروسکها / Doll Thief کارگردان: محمدرضا هنرمند / Director: Mohammad Reza Honarmand ۱۹۸۹ / کودک	طلوع تغلیس / Tblisi Sunrise short film Festival نمایش فیلم / سخنرانی (بدون کلام)
دو شنبه ۲۶ شهریور Mon 26 Aug	پاتال و آرزوهای کوچک / Patal and Small Wishes کارگردان: مسعود کرامتی / Director: Masood Keramati ۱۹۸۹ / کودک	پت و مت: شادی زمستانی (بدون کلام) / Pat and Mat : Winter Fun کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes جمهوری چک / Czeck Republic-2018 / کودک و نوجوان

پردیس هنر ■ Pardis Honar

فیلم‌های خاطره‌انگیز
Memorable Movies
Time: 22:30 / ۲۲:۳۰ ساعت:

روز و ساعت
Date & Time



سه شنبه ۲۰ مرداد
Tue 20 Aug

یکی بود یکی نبود... / Once Upon a Time...
کارگردان: ایرج طهماسب / Director: Iraj Tahmasb
2000

چهارشنبه ۲۰ مرداد
Wed 21 Aug

خواهران غریب / Strange Sisters
کارگردان: کیومرث پوراحمد / Director: Kiumars Poor Ahmad
1995

پنج شنبه ۲۱ مرداد
Thu 22 Aug

کلاه قرمزی / Red Hat
کارگردان: ایرج طهماسب / Director: Iraj Tahmasb
1994

جمعه ۱ شهریور
Fri 23 Aug

گربه آوازخوان / Singing Cat
کارگردان: کامبوزیا پرتوی / Director: Kambozia Partovi
1990

شنبه ۲ شهریور
Sat 24 Aug

شهر موش‌ها / City of Mice
کارگردان: مرضیه برومند، محمدعلی طالبی / Director: Marziyeh Boromand Mohammad Ali Talebi
1985 / کودک و نوجوان

یکشنبه ۳ شهریور
Sun 25 Aug



دوشنبه ۴ شهریور
Mon 26 Aug